

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (83) 023

Vol. 1983/0009

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

EEG - EGA - EGKS

VOORONTWERP VAN GEWIJZIGDE EN

AANVULLENDE BEGROTING NR. 1

BIJ DE ALGEMENE BEGROTING VAN

DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

VOOR 1983

INHOUD

	<u>Blz.</u>
<u>INLEIDING EN SAMENVATTING</u>	5
<u>TOELICHTING</u>	11
A. ONTVANGSTEN	12
B. UITGAVEN	18
<u>DEEL I</u>	
A. Staat van ontvangsten	21
B. Financiering van de begroting	29
<u>DEEL II</u>	
<u>Afdeling III - Commissie</u>	
Staat van uitgaven	33
<u>DEEL III</u>	
Besluit betreffende de door de Commissie bij de uitvoering van de begroting voor bepaalde interventies toe te passen omrekeningskoers.	47

Overeenkomstig het bepaalde in

- artikel 20 van het Verdrag van 8 april 1965 tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,
- artikel 78 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,
- artikel 203 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,
- artikel 177 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie,
- artikel 1, lid 5, en artikel 27 van het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting der Europese Gemeenschappen,
- artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 2891/77 van de Raad van 19 december 1977 houdende toepassing van het besluit van 21 april 1977 betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen,

en om de redenen welke in de volgende toelichting zijn uiteengezet dient de Commissie van de Europese Gemeenschappen het voorontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1/1983 bij de begrotingsautoriteit in.

INLEIDING EN SAMENVATTING

Na de verwerping door het Parlement van het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1/1982 is het aan de Commissie de begrotingsautoriteit nieuwe voorstellen te doen om gevolg te geven aan de conclusies van de Raad van 30 mei 1980 en 26 oktober 1982, zulks in het licht van de door het Parlement bij deze afwijzing naar voren gebrachte motieven.

Rekening houdend met de bezorgdheid van het Parlement en de wil die het tot uitdrukking heeft gebracht om het geheel van de oplossingen ad hoc van de afgelopen jaren op structurele wijze door een versterking van het beleid van de Gemeenschap op verscheidene gebieden te vervangen, zal de Commissie ten spoedigste voorstellen indienen tot intensivering en ontwikkeling van dergelijke vormen van communautair beleid en tot invoering van een meer gediversifieerd stelsel van eigen middelen. Naar de mening van de Commissie vormt dit voorontwerp van aanvullende begroting reeds een eerste stap in de richting van een communautaire aanpak van de begrotingsvraagstukken welke aan dit voorontwerp ten grondslag liggen.

In verband met deze voorstellen verwacht de Commissie dat de andere Instellingen van de Gemeenschap zo spoedig mogelijk de nodige beslissingen nemen voor een oplossing van de budgettaire problemen als hier bedoeld. Haars inziens dienen zulke besluiten op zodanige wijze te worden toegepast dat overgangsmaatregelen worden vermeden.

* *

*

In afwachting daarvan zullen, wat het begrotingsjaar 1983 betreft, de ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk overeengekomen compenserende maatregelen (1.092 miljoen Ecu), ingevolge Verordening (EEG), voor een deel (692 miljoen Ecu) worden uitgevoerd door het verlenen van financiële bijstand voor de totstandbrenging, door de Britse overheid, van bepaalde soorten investeringen alsmede voor de uitvoering van bepaalde projecten waardoor zowel de sociaal-economische ontwikkeling in het Verenigd Koninkrijk als de communautaire integratie wordt bevorderd.

Een ander deel (400 miljoen Ecu) zal dienen voor het treffen van bijzondere maatregelen van communautair belang in het kader van de energiestrategie op grond van Verordening (EEG).

Overeenkomstig de conclusies van de Raad van 26 oktober 1982 zal voorts een bedrag van 210 miljoen Ecu worden gebruikt voor in de Bondsrepubliek Duitsland uit te voeren bijzondere maatregelen als bedoeld in deze zelfde Verordening (EEG).

Hoewel ongesplitste kredieten zich slecht lenen voor de uitvoering van maatregelen in de energiesector stelt de Commissie voor deze voor bijzondere maatregelen in het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland gevraagde nieuwe kredieten niet te splitsen, ten einde rekening te kunnen houden met, enerzijds, de uit de conclusies van de Raad van 26 oktober 1982 voortvloeiende verplichtingen en, anderzijds, de aard van de beoogde interventies.

Tenslotte stelt de Commissie voor een bedrag van 35 miljoen Ecu te bestemmen voor bepaalde activiteiten op het gebied van de energievoorziening (steenkool, nieuwe energiedragers, uitvoering van het programma van energiebesparing en maatregelen ter bevordering van de investeringen in de energiesector).

Daarnaast stelt de Commissie voor in de staat van ontvangsten een nieuwe begrotingslijn, artikel 617, op te nemen met het oog op de terugbetaling, nadat de te verstrekken exacte bedragen zijn vastgesteld, van het overschot der voorlopige bedragen welke op grond van de aanvullende maatregelen voor het Verenigd Koninkrijk of op grond van de bijzondere maatregelen van communautair belang in het kader van de energiestrategie aan een Lid-Staat werden toegekend. Er zij aan herinnerd dat in de conclusies van de ministers van Buitenlandse Zaken van 26 oktober 1982 wordt bepaald dat de voor 1980 en 1981 op basis van de werkelijke cijfers aan te brengen correcties bij de onderhandelingen over de latere oplossing in aanmerking zullen worden genomen.

Verder stelt de Commissie een wijziging van de omschrijving van post 6150 voor, zodat de eventuele terugbetaling van niet-gebruikte bijstand uit hoofde van de aanvullende maatregelen voor het Verenigd Koninkrijk en de bijzondere maatregelen van communautair belang in het kader van de energiestrategie daaronder kan worden opgenomen. Op beide begrotingslijnen zou een "pm" worden vermeld.

Tenslotte zijn de omrekeningskoersen welke dienen te worden aangehouden bij het ten laste van de begroting brengen van de interventies voor het Verenigd Koninkrijk ten bedrage van 1.092 miljoen Ecu en voor de Bondsrepubliek Duitsland ten bedrage van 210 miljoen Ecu (artikelen 530 en 707) die van de maand december 1982.

De voorstellen die de Commissie in het raam van dit voorontwerp van gewijzigde begroting indient leiden tot een stijging van het uitgavenvolume van de begroting 1983 met 1.337,370 miljoen Ecu. De Commissie stelt voor deze uitgaven te financieren met het saldo van het begrotingsjaar 1981, dat 661 miljoen Ecu beloopt, en door middel van een voorschot op het geraamde bedrag van het saldo van het begrotingsjaar 1982, welk voorschot 676 miljoen Ecu zou bedragen. De Commissie meent deze benadering te moeten voorstellen om de begrotingsautoriteit de gelegenheid te bieden, door het vaststellen van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1/1983, te komen tot een machtiging en een raming welke bij de in dit stadium bekende financiële gegevens zo objectief en nauwkeurig mogelijk zijn.

* *

*

Tot besluit stelt de Commissie de toepassing van artikel 203, lid 9, van het EEG-Verdrag voor : de NVU stijgen met 645 miljoen Ecu in kredieten voor vastleggingen en kredieten voor betalingen. Het totaal van deze kredieten in de begroting 1983 zou derhalve worden 7.219.671.428 resp. 5.882.725.428 Ecu.

SAMENVATTING VAN HET VOORONTWERP VAN GEWIJZIGDE EN AANVULLENDE
BEGROTING NR. 1/1983

Staat van ontvangsten

Begrotingslijn	Omschrijving	Bedrag in miljoen Ecu
Artikel 301	Saldo van het begrotingsjaar 1981	+ 661,494
Artikel 300	Saldo van het begrotingsjaar 1982 (voorlopig)	+ 675,876
	Totaal	+ 1.337,370

Staat van uitgaven

Begrotingslijn	Omschrijving	Bedrag in miljoen Ecu
Art. B/530	Aanvullende maatregelen voor het Verenigd Koninkrijk	+ 692,000
Post B/7020	Nieuwe verbrandingstechnologieën en gebruik van het afval van vaste brandstoffen	+ 15,000
Post B/7021	Vloeibaar maken en vergassen van vaste brandstoffen	+ 3,000
Post B/7031	Programma's voor aardwarmte	+ 4,000
Post B/7032	Programma's voor zonne-energie en biomassa	+ 4,000
Art. B/704	Programma voor energiebesparing	+ 4,000
Art. B/705	Bevordering van investeringen in de energiesector	+ 5,000
Art. B/707	Bijzondere maatregelen van communautair belang in het kader van de energiestra- tegie	+ 610,000
Art. B/820	Financiële compensaties aan het Verenigd Koninkrijk	+ 366
Art. B/821	Financiële compensaties aan Griekenland	+ 4
	Totaal	+ 1.337,370

TOELICHTING

INHOUD

	<u>Blz.</u>
A. ONTVANGSTEN	12
B. UITGAVEN	
1. Aanvullende maatregelen voor het Verenigd Koninkrijk	18
2. Energiebeleid	18
3. Correctie van een materiële vergissing in verband met de financiële compensaties aan de Lid-Staten die niet daadwerkelijk en ten volle aan de mechanismen van het Europees Monetair Stelsel deelnemen	20
C. WIJZIGING VAN DE NOMENCLATUUR VAN DE STAAT VAN ONTVANGSTEN	20

A. ONTVANGSTEN

1. Verwerking van de saldi van de begrotingsjaren 1981 en 1982

De situatie ter zake vertoont zowel een financieel en budgettair aspect als een reglementair aspect.

1. Financieel en budgettair aspect

Voor een schematische weergave van de situatie welke zich eind 1982 en begin 1983 in financieel en budgettair opzicht voerde in verband met het feit dat de begrotingsautoriteit gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1/1982 niet had vastgesteld, dient eraan te worden herinnerd dat het op 5 november 1982 door de Commissie ingediende voorontwerp erop gericht was de volgende drie verrichtingen mogelijk te maken :

- a) dekking, binnen de staat van uitgaven, van het effect van de aanvullende maatregelen voor het Verenigd Koninkrijk en van het bijzondere programma in de energiesector voor de Bondsrepubliek Duitsland, welk effect grotendeels werd opgevangen door besparingen in het kader van het EOGFL-Garantie;
- b) bijstelling, binnen de staat van ontvangsten, van de ramingen van de traditionele eigen middelen ten einde de concrete uitkomst zoveel mogelijk te benaderen;
- c) opnemings, in de staat van ontvangsten, van een voorlopig bedrag voor het saldo van het voorafgaande begrotingsjaar en van het BTW-saldo, zulks overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening nr. 2891/77 en artikel 27 van het Financieel Reglement (tegelijkertijd werden ook de overblijvende BTW-saldi van de begrotingsjaren 1979 en 1980 verwerkt).

Hoewel de nieuwe uitgaven waarin dit voorontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting voorzag in totaal 1.308 miljoen Ecu beliepen, kwam het onderhavige voorstel toch uit op een extra bedrag van 163 miljoen Ecu dank zij, enerzijds, de besparingen bij het EOGFL-Garantie en, anderzijds, de bijstelling van de ramingen van ontvangsten, waarbij vooral het overschot van het begrotingsjaar 1981 en de BTW-verrekeningen over de voorafgaande begrotingsjaren in aanmerking werden genomen. Het BTW-percentage behoefde voor 1982 dan ook niet te worden verhoogd.

Aan het feit dat de begrotingsautoriteit deze aanvullende begroting uiteindelijk niet kon vaststellen zijn, in financieel en budgettair opzicht, de volgende vier consequenties verbonden :

- de nieuwe uitgaven waarin de hier bedoelde aanvullende begroting voorzag konden in 1982 niet worden vastgesteld en zullen derhalve in het kader van het begrotingsjaar 1983 moeten worden goedgekeurd;
- de bijstelling van de ramingen van ontvangsten voor 1982, inclusief het BTW-saldo van 1981, en de verrekening van de overblijvende BTW-saldi van 1979 en 1980 kwamen in budgettair opzicht niet tot uiting in herziene ramingen, maar in de concrete boekhoudkundige resultaten van het begrotingsjaar 1982, dit volgens de ter zake geldende reglementaire bepalingen;
- het saldo van het begrotingsjaar 1981 - 661,494 miljoen Ecu -, dat bij de uitvoering van de begroting 1982 niet in aanmerking kon worden genomen omdat daartoe geen toestemming werd verleend, blijft bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1982 volledig beschikbaar en wordt dus naar het begrotingsjaar 1983 overgedragen;
- bij het saldo van het begrotingsjaar 1981 komt, in dit stadium, een voorlopig bedrag voor het saldo van het begrotingsjaar 1982, zoals dat voortvloeit uit de uitvoering van de begroting van dat jaar, zulks volgens het bepaalde in artikel 15 van Verordening nr. 2891/77. In de tabel op de volgende bladzijde zijn de voornaamste kwantitatieve gegevens opgenomen; aan de hand daarvan komt men tot een raming van 675,876 miljoen Ecu.

2. Reglementair aspect

Opgemerkt zij dat volgens artikel 15 van Verordening nr. 2891/77 het saldo van een begrotingsjaar in boekhoudkundig opzicht eerst definitief wordt vastgesteld bij de definitieve afsluiting van dat begrotingsjaar. Zoals bekend zal de definitieve berekening, wegens de aanvullende periode voor het EOGFL-Garantie die op 31 maart van het begrotingsjaar "n+1" afloopt, pas tot uitdrukking komen in de jaarrekening welke de Commissie vóór 1 juni opstelt.

VOORLOPIGE RAMING VAN HET SALDO VAN HET BEGROTINGSJAAR 1982

miljoen Ecu

Vervallen kredieten

COMMISSIE

Van 1981 overgedragen kredieten die bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1982 vervallen :

- Ongesplitste kredieten	153,970
- Gesplitste kredieten	85,000

Kredieten van 1982 die bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1982 vervallen (raming) :

- Ongesplitste kredieten	986,022
- Gesplitste kredieten (1)	19,105

ANDERE INSTELLINGEN (raming)

Van 1981 overgedragen kredieten die vervallen	}	19,870
Kredieten van het begrotingsjaar 1982 die vervallen		
		<u>+ 1.263,967</u>

Ontvangsten

Vermindering van de ontvangsten (zie punt 2 hierna)	<u>- 588,091</u>
--	------------------

SALDO (voorlopig) (2)	<u>+ 675,876</u> =====
-----------------------	---------------------------

- (1) Het betreft hier uitsluitend de kredieten die in hoofdstuk 100 beschikbaar zijn gebleven (de op de desbetreffende begrotingslijnen beschikbaar gebleven gesplitste kredieten worden van rechtswege overgedragen).
- (2) Bij het opstellen van de jaarrekening en de financiële balans van het begrotingsjaar 1982 dient het voorlopige saldo te worden gecorrigeerd met een bepaald bedrag uit hoofde van de koersverschillen voor alle instellingen (mutaties van de tegoeden ten opzichte van de Ecu), daar in dit stadium een betrouwbare raming niet mogelijk is.

In dit verband bepaalt artikel 27 van het Financieel Reglement dat het saldo wordt opgenomen "in de begroting van het volgende begrotingsjaar bij de gewijzigde begroting, bedoeld in artikel 16, lid 2, van Verordening nr. 2891/77" (het gaat hier om de gewijzigde begroting die ten doel heeft de correcties betreffende de BTW-middelen van het voorafgaande jaar te verwerken).

Bij een zuiver letterlijke toepassing van dit artikel zou dus met de opneming van het overschot van 1982 in de begroting worden gewacht tot het najaar van 1983. Onder de huidige omstandigheden en in aanmerking genomen

- enerzijds, de omvang van het reeds bekende overschot van 1982, dat hoofdzakelijk bestaat uit de vervallen kredieten van het EOGFL-Garantie,
- en, anderzijds, de wenselijkheid om de extra uitgaven van 1983 te dekken zonder een, in dit stadium onnodige, verhoging van het BTW-percentage,

spreekt het echter vanzelf dat reeds thans dient te worden overgegaan tot de opneming, bij wijze van voorschot, van het voorlopige saldo van 1982 in de begroting.

De Commissie heeft daartoe een voorzichtige raming opgesteld, zoals blijkt uit de cijfers in de voorafgaande tabel. Zij meent deze benadering te moeten voorstellen om de begrotingsautoriteit de gelegenheid te bieden, door het vaststellen van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1/1983, te komen tot een machtiging en een raming welke bij de in dit stadium bekende financiële gegevens zo objectief en nauwkeurig mogelijk zijn.

2. Opmerkingen betreffende het ontvangstentekort van het begrotingsjaar 1982

Het voorlopige bedrag van de ontvangsten van het begrotingsjaar 1982 is 588,091 miljoen Ecu lager dan de begrotingsramingen. In dit bedrag zal weinig verandering komen, daar het definitieve bedrag van de eigen middelen reeds bekend is. Uitsluitend het bedrag van de overige ontvangsten, dat thans wordt geraamd op 233,730 miljoen Ecu, is niet definitief.

Het ontvangstentekort kan als volgt worden gespecificeerd :

	<u>miljoen Ecu</u>
Eigen middelen - in het voorontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 2/82 opgenomen verlagingen	
- landbouwheffingen	- 370,960
- bijdragen en heffingen suiker en isoglucose	- 51,255
<u>subtotaal :</u>	- 422,215
- bijkomend tekort volgens werkelijke cijfers	- 158,757
	- 580,972
"BTW"-saldo van het begrotingsjaar 1981 en aanpassingen van de saldi van de begrotingsjaren 1979 en 1980 (opgenomen in het voorontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 2/82) :	
- BTW-saldo van het begrotingsjaar 1981	- 141,934
- aanpassingen van de BTW-saldi 1979	+ 4,611
- aanpassingen van de BTW-saldi 1980	+ 60,986
<u>subtotaal :</u>	- 76,337
Overschot overige ontvangsten	+ 69,218
Totaal	- <u>588,091</u>

Het ontvangstentekort zou slechts 89,539 miljoen Ecu hebben bedragen indien de gewijzigde en aanvullende begroting zou zijn aangenomen. Het BTW-saldo en het grootste deel van de derving eigen middelen zouden dan in deze begroting zijn opgenomen.

De bijkomende belangrijke ontvangstendervingen betreffen de opslagbijdrage voor suiker (-21,480 miljoen Ecu), waarschijnlijk in verband met een geringere afzet aan het eind van het jaar, en vooral de douanerechten (-123,683 miljoen Ecu). Voor de douanerechten waren in het voorontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 2 voor 1982 geen wijzigingen in de ramingen voorzien. De dalende tendens die in het derde kwartaal kon worden geconstateerd is evenwel in de laatste drie maanden van het jaar aanzienlijk sterker geworden, daar de recessie waarschijnlijk geleid heeft tot een daling van de invoer van aan hoge rechten onderworpen produkten. De invoerstatistieken die corresponderen met de werkelijke ontvangsten aan douanerechten zullen wat het laatste kwartaal betreft eerst later volledig beschikbaar zijn.

Het overschot op de overige ontvangsten betreft enerzijds hogere ontvangsten dan in de begroting was geraamd (meer in het bijzonder uit hoofde van bankrenten, vergoedingen voor projecten in de sector koolwaterstoffen en voor diensten en leveringen door het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek aan derden) en anderzijds toevallige ontvangsten met betrekking waartoe in de begroting slechts de vermelding p.m. kon worden opgenomen. Het gaat hierbij in het bijzonder om begrotingslijnen betreffende de terugbetaling van niet-gebruikte communautaire bijstand, rente wegens te late betaling, boeten en niet-gebruikte, opnieuw aan te wenden, ontvangsten.

Voorts dient gewezen te worden op het bedrag dat gevormd wordt door de heffing op de bezoldigingen van het personeel. In de begroting had voor dit bedrag een raming moeten worden opgenomen. In de begroting voor het begrotingsjaar 1982 werd echter op deze begrotingslijn de vermelding p.m. opgevoerd daar de regels voor de toepassing van de heffing bij de opstelling van de begroting nog niet waren vastgesteld.

B. UITGAVEN

1. Aanvullende maatregelen ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk

Verordening (EEG) nr. 2744/80 van 27 oktober 1980 tot instelling van aanvullende maatregelen ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk, welke strekte tot tenuitvoerlegging van de conclusies van de Raad van 30 mei 1980, betrof aan het Verenigd Koninkrijk te betalen nettocompensaties ter beperking van zijn bijdrage aan de begrotingen voor 1980 en 1981.

In Verordening (EEG) nr. /83 (tot wijziging van bovengenoemde verordening en strekkende tot tenuitvoerlegging van de conclusies van de Raad van 26 oktober 1982) is bepaald dat op een uitgave van 1.092 miljoen Ecu (welke uitgave een nettocompensatie ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk van 850 miljoen Ecu betekent) een bedrag van 692 miljoen Ecu dient voor de financiering van nieuwe aanvullende maatregelen. Dit bedrag is opgenomen in hoofdstuk 53.

Deze uitgave, die het laatste jaar van de in de conclusies van 30 mei 1980 bedoelde periode van drie jaar betreft, is aangewezen op de bestaande begrotingslijn 530, welke ingedeeld is bij de verplichte uitgaven.

Een bedrag van 10 % van de vergoeding door de Gemeenschap kan eerst worden uitbetaald na controle door de Commissie van alle elementen betreffende de uitvoering van de projecten.

2. Energiebeleid

In artikel 707 (bijzondere maatregelen van communautair belang in het kader van de energiestrategie), heeft de Commissie de eerder ingediende budgettaire voorstellen opgenomen, die voortvloeien uit de politieke verbintenissen van de Raad van 26 oktober 1982, waarbij rekening is gehouden met de opmerkingen die door het Europese Parlement zijn geformuleerd toen dit het ontwerp van aanvullende en gewijzigde begroting nr. 1/82 verwierp.

Aldus :

- passen de uitgaven van dit artikel in een globale energiestrategie die bijzondere maatregelen van communautair belang medebrengt. De budgettaire middelen die
 - ter hoogte van 210 miljoen Ecu - oorspronkelijk uitsluitend waren voorbehouden aan de Bondsrepubliek Duitsland worden nu uitgebreid tot het Verenigd Koninkrijk voor een bedrag van 400 miljoen Ecu, dat wordt afgetrokken van het globale bedrag van 1.092 miljoen Ecu dat uit hoofde van aanvullende maatregelen voor dit land is bestemd.

Deze bijzondere maatregelen van communautair belang zullen het onderwerp vormen van een verordening van de Raad.

De kredieten voor dit artikel komen dus in totaal op een bedrag van 610 miljoen Ecu.

- De Commissie stelt voor dat de uitgaven in het raam van artikel 707 gezien het aspect van nieuw communautair beleid worden ingedeeld onder de niet-verplichte uitgaven. Deze uitgaven vallen namelijk onder het gebied energie waar het steeds om niet-verplichte uitgaven gaat.
- De financierings- en controlemodaliteiten zijn in de ontwerp-verordening aangepast aan de eerder door het Europese Parlement geformuleerde algemene regels en suggesties : zo kan een bedrag van 10 % van de steun van de Gemeenschap pas worden uitgekeerd nadat alle gegevens in verband met de uitvoering van de projecten naar behoren door de Commissie zijn gecontroleerd.

Voorts stelt de Commissie opname van aanvullende kredieten voor op de volgende begrotingslijnen :

7020 - Nieuwe verbrandingstechnologieën en gebruik van het afval van vaste brandstoffen

7021 - Vloeibaar maken en vergassen van vaste brandstoffen

7031 - Programma's voor aardwarmte

7032 - Zonne-energie en biomassa

704 - Programma voor energiebesparing

en

705 - Bevordering van investering op energiegebied

voor een totaal van 35 miljoen Ecu aan vastleggings- en betalingskredieten.

Deze verhoging van de kredieten is noodzakelijk voor de ontwikkeling van werkzaamheden op deze verschillende gebieden en is als volgt gespreid :

15 miljoen Ecu voor post 7020

3 miljoen Ecu voor post 7021

4 miljoen Ecu voor post 7031

4 miljoen Ecu voor post 7032

4 miljoen Ecu voor artikel 704

5 miljoen Ecu voor artikel 705

3. Correctie van een materiële fout betreffende de financiële compensaties voor de Lid-Staten die niet daadwerkelijk en ten volle aan de mechanismen van het Europees Monetair Stelsel deelnemen

De onder artikel 820 opgenomen compensaties voor het Verenigd Koninkrijk werden verhoogd met 366.000 Ecu en die voor Griekenland, opgenomen onder artikel 821, met 4.000 Ecu. Deze correctie vloeit voort uit de herziening van de BTW-grondslagen van de Lid-Staten.

Uit de kleine verhoging van het aandeel van het Verenigd Koninkrijk in de communautaire grondslag vloeit voort dat de compensatie voor dit land en voor Griekenland van hun deelneming in de financiering van de subsidies op bepaalde leningen die worden verstrekt in het kader van het EMS moet worden verhoogd.

C. WIJZIGINGEN IN DE NOMENCLATUUR VAN DE STAAT VAN ONTVANGSTEN

De Commissie heeft besloten de in de twee amendementen (nrs. 3 en 4) van het Europese Parlement op de staat van ontvangsten van het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 van 1982 vervatte denkbeelden over te nemen. Zij heeft aldus in de staat van ontvangsten een nieuwe begrotingslijn, artikel 617, opgenomen die dient voor de terugbetaling van het overschot op de voorlopig aan een Lid-Staat uit hoofde van de aanvullende maatregelen ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk of uit hoofde van de bijzondere maatregelen van communautair belang in het kader van de energiestrategie toegekende bedragen, dat voortvloeit uit de bepaling van de werkelijk te betalen bedragen. Opgemerkt zij dat de conclusies van de ministers van Buitenlandse Zaken op 26 oktober 1982 de bepaling inhouden dat de voor 1980 en 1981 op grond van de werkelijke cijfers aan te brengen correcties in aanmerking zullen worden genomen bij de onderhandelingen over de latere oplossing.

De Commissie stelt voorts een wijziging voor in de omschrijving van begrotingslijn 6150 met het oog op de eventuele terugbetaling van niet-gebruikte bijstand uit hoofde van de aanvullende maatregelen ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk en van de bijzondere maatregelen van communautair belang in het kader van de energiestrategie. Op elk van deze begrotingslijnen zal de vermelding p.m. worden opgenomen.

DEEL I

A. Staat van ontvangsten

De ontvangsten van de Gemeenschappen worden op de volgende bedragen geraamd :

Titel	Omschrijving	Ecu		
		Begroting 1983	Voorontwerp van gew. en aabv. begrot. nr. 1/83	Nieuw totaal
1	Eigen middelen	21.198.671.611	-	21.198.671.611
2	Financiële bijdragen	175.139.189	-	175.139.189
3	Beschikbare overschotten	p.m.	+ 1.337.370.000	1.337.370.000
	- saldi voorgaande begrotingsjaren	p.m.	-	p.m.
	- eigen middelen afkomstig uit de belasting over de toegevoegde waarde en overeenkomstige financiële bijdragen	116.029.985	-	116.029.985
4	Diverse communautaire belastingen, heffingen en retributies	32.201.500	-	32.201.500
5	Ontvangsten voortvloeiende uit de administratieve werking van de instellingen	33.751.500	-	33.751.500
6	Bijdragen voor communautaire programma's, vergoeding van uitgaven en ontvangsten uit onder bezwarende titel verleende diensten	p.m.	-	p.m.
7	Rente wegens vertraagde overmaking en boeten	1.367.400	-	1.367.400
8	Opgenomen en verstrekte leningen	1.391.000	-	1.391.000
9	Diverse ontvangsten			
	TOTAAL-GENERAAL	21.558.552.185	+ 1.337.370.000	22.895.922.185

TITEL 3

BESCHIKBARE OVERSCHOTTEN

HOOFDSTUK 30 - OVERSCHOTTEN VAN VORIGE BEGROTINGSJAREN

HOOFDSTUK 31 - OVERSCHOT AAN EIGEN MIDDELEN AFKOMSTIG UIT DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE EN AAN FINANCIËLE BIJDRAGEN BETREFFENDE VOORGAANDE BEGROTINGSJAREN, VOORTVLOEIENDE UIT DE TOEPASSING VAN ARTIKEL 10, LEDEN 4 EN 5, VAN VERORDENING (EEG, EURATOM, EGKS) nr. 2891/77 EN ARTIKEL 12, LID 1 EN ARTIKEL 10, LID 3, VAN VERORDENING (EEG, EURATOM, EGKS) nr. 2892/77

Art.	Post	Omschrijving	Ecu		
			Begroting 1983	Voorontwerp van gew. en aanv. begrot. m. 1/83	Nieuw totaal
		HOOFDSTUK 30			
300		Overschot van het vorige begrotingsjaar	p.m.	+ 675.875.885	675.875.885
301		Overschot van het begrotingsjaar 1981		+ 661.494.115	661.494.115
		TOTAAL HOOFDSTUK 30	p.m.	+ 1.337.370.000	1.337.370.000
		HOOFDSTUK 31	p.m.	-	p.m.
		TOTAAL TITEL 3	p.m.	+ 1.337.370.000	1.337.370.000

BESCHIKBARE OVERSCHOTTEN

HOOFDSTUK 30 - OVERSCHOTTEN VAN VORIGE BEGROTINGSJAREN

HOOFDSTUK 31 - OVERSCHOT AAN EIGEN MIDDELEN AFKOMSTIG UIT DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE EN AAN FINANCIËLE BIJDRAGEN BETREFFENDE VOORGAANDE BEGROTINGSJAREN, VOORTVLOEIENDE UIT DE TOEPASSING VAN ARTIKEL 10, LEDEN 4 EN 5, VAN VERORDENING (EEG, EURATOM, EGKS) nr. 2891/77 EN ARTIKEL 12, LID 1 EN ARTIKEL 10, LID 3, VAN VERORDENING (EEG, EURATOM, EGKS) nr. 2892/77

Art.	Post	TOELICHTING
300		Volgens artikel 27 van het Financieel Reglement van 21 december 1977 (PB L 356 van 31.12.1977, blz. 1) wordt het saldo van elk begrotingsjaar als overschot of als tekort opgenomen in een gewijzigde begroting van het volgende begrotingsjaar. Een tekort wordt in artikel 851 van de staat van uitgaven van afdeling III B "Commissie" van de algemene begroting opgenomen. Op grond van een voorlopige schatting van het saldo voor het begrotingsjaar 1982 kan in deze gewijzigde en aanvullende begroting een bedrag worden opgevoerd van 675.875.885 Ecu.
301		<u>Nieuw artikel</u> Volgens artikel 27 van het Financieel Reglement van 21 december 1977 (PB L 356 van 31.12.1977, blz. 1) wordt het saldo van elk begrotingsjaar als overschot of als tekort opgenomen in een gewijzigde begroting van het volgende begrotingsjaar. Een tekort wordt in artikel 851 van de staat van uitgaven van afdeling III B "Commissie" van de algemene begroting opgenomen. Het saldo van het begrotingsjaar 1981 werd niet opgenomen in een gewijzigde begroting voor het begrotingsjaar 1982.

TITEL 6

BIJDRAGEN VOOR COMMUNAUTAIRE PROGRAMMA'S, VERGOEDING VAN UITGAVEN EN ONTVANGSTEN
UIT ONDER BEZWARENDE TITEL VERLEENDE DIENSTEN

HOOFDSTUK 61 - TERUGBETALING VAN DIVERSE UITGAVEN

Hfdst. Art. Post	Omschrijving	Ecu		
		Begroting 1983	Voorontwerp van gew. en aanv. begrot. nr.1/83	Nieuw totaal
	HOOFDSTUK 61			
615	Terugbetaling van niet-gebruikte communautaire bijstand			
6150	Terugbetaling van niet-gebruikte bijstand van het Europees Sociaal Fonds, het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, de aanvullende maatregelen ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk en bijzondere maatregelen van communautair belang in het kader van de energiestrategie.	p.m.	—	p.m.
617	Terugbetaling, in verband met de bepaling van de definitief toe te kennen bedragen, van het overschot van de voorlopig aan een Lid-Staat uit hoofde van de aanvullende maatregelen ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk of uit hoofde van de bijzondere maatregelen van communautair belang in het kader van de energiestrategie toegekende bedragen.	p.m.	—	p.m.
	Totaal titel 6	33.751.500	—	33.751.500

TITEL 6

BIJDRAGEN VOOR COMMUNAUTAIRE PROGRAMMA'S, VERGOEDING VAN UITGAVEN EN ONTVANGSTEN
UIT ONDER BEZWARENDE TITEL VERLEENDE DIENSTEN

HOOFDSTUK 61 - TERUGBETALING VAN DIVERSE UITGAVEN

Hfdst. Art. Post	TOELICHTING
6150	Terugbetaling van de bijstand van het Europees Sociaal Fonds, het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, de aanvullende maatregelen ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk en de bijzondere maatregelen van communautair belang in het kader van de energiestrategie waarvan het hergebruik niet bij de desbetreffende voorschriften is toegestaan of waarvan de wederaanwending niet op grond van artikel 22 van het Financieel Reglement van 21 december 1977 (PB L 356 van 31.12.1977, blz. 1) mogelijk is.
617	<u>Nieuw artikel</u> Bijlage II van Verordening (EEG) nr. 2744/80 van de Raad van 27 oktober 1980 tot instelling van aanvullende maatregelen ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk (PB L 284 van 29.10.1980, blz. 4), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. /83 van de Raad van 1983 (PB nr.), en conclusies van de ministers van Buitenlandse Zaken van 26 oktober 1982 inzake de compensatie voor het Verenigd Koninkrijk met betrekking tot 1982.

B. Financiering van de begroting

B. FINANCIERING VAN DE BEGROTING

Kredieten die gedurende het begrotingsjaar 1983 moeten worden gedekt uit hoofde van artikel 4 van het besluit van 21 april 1970 betreffende de eigen middelen en van artikel 10 van het Verdrag van 22 april 1970 houdende wijziging van een aantal budgettaire bepalingen van de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en van het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben

Uitgaven	Bedrag
A. Afdeling III B „Commissie“	
1. Garantie van de landbouwmarkten (hoofdstukken 10 t/m 29)	14.050.000.000
2. Visserij (hoofdstukken 30 t/m 36)	84.392.000
3. Landbouwstructuren (hoofdstukken 40 t/m 43, 48)	651.182.950
4. Regionaal beleid (hoofdstukken 50 t/m 54)	2.177.800.000
5. Sociaal beleid (hoofdstukken 60 t/m 69)	1.475.106.000
6. Onderzoek, energie, industrie en vervoer (hoofdstukken 70 t/m 73, 75, 77 en 78)	1.198.255.000
7. Ontwikkelingssamenwerking en derde landen (hoofdstukken 90 t/m 99)	977.512.900
8. Terugbetalingen en reserves (hoofdstukken 79, 80 t/m 86 en 101)	1.128.303.757
Subtotaal afdeling III B	21.742.552.607
B. Afdeling III A „Commissie“	748.554.800
Subtotaal Commissie	22.491.107.407
C. Afdelingen I, II, IV en V (Overige instellingen)	404.814.778
Totaal van de uitgaven	22.895.922.185
Ontvangsten	
Diverse ontvangsten	184.741.385
Beschikbare overschotten van voorgaande begrotingsjaren	1.337.370.000
Totaal van de ontvangsten	1.522.111.385
Kredieten te dekken overeenkomstig het besluit van 21 april 1970	21.373.810.800

FINANCIERING VAN DE BEGROTING

Begrotingsjaar 1983

Bedrag van de overeenkomstig het besluit van 21 april 1970 te financieren uitgaven	21.373.810,800
Bedrag van de douanerechten, landbouwheffingen en bijdragen en heffingen suiker en isoglucose (zie tabel 3)	10.146.220,000
Bedrag van de eigen middelen uit de BTW en van de financiële bijdragen betreffende vorige begrotingsjaren voortvloeiende uit het verschil tussen de geraamde en de werkelijke BTW-grondslagen (zie tabel 3)	p.m.
Blijft te financieren	11.227.590,800

TABEL 1

Financiële bijdragen op basis van het bruto nationaal produkt (BNP)

Lid-Staten die van 1 januari 1983 af de BTW-grondslag niet toepassen	BNP-sleutels (1)	Over te maken financiële bijdragen
Griekenland	1,5599	175.139.189
Totaal	1,5599	175.139.189

(1) Zie bijlagen.

Blijft te financieren met eigen middelen uit de BTW :

$$11.227.590.800 \text{ Ecu} - 175.139.189 \text{ Ecu} = 11.052.451.611 \text{ Ecu}$$

TABEL 2

Overmakingen op grond van de eigen middelen uit de belasting over de toegevoegde waarde (BTW)

Lid-Staten	1 % van de BTW-grondslag	Percentage eigen middelen BTW	Te storten eigen middelen BTW
België	488.000.000	0,7941 (1)	387.498.842
Denemarken	285.000.000		226.305.676
Duitsland (BR)	4.050.000.000		3.215.922.769
Frankrijk	3.300.000.000		2.620.381.516
Ierland	135.000.000		107.197.426
Italië	1.950.000.000		1.548.407.259
Luxemburg	31.000.000		24.615.705
Nederland	750.000.000		595.541.254
Verenigd Koninkrijk	2.930.000.000		2.326.581.164
Totaal	13.919.000.000		11.052.451.611

(1) Berekening van het percentage : $\frac{11.052.451.611}{13.919.000.000} = 0,794055004742$

TABEL 3

Overzicht van de financiering van de uitgaven

Begrotingsjaar 1983

Lid-Staten	Bijdragen en heffingen suiker en isoglucose	Landbouw- heffingen	Rechten van het gemeenschappelijk douanetarief	Financiële bijdragen		Eigen middelen BTW		Totaal
				voorgaande be- grotingsjaren	lopend begrotingsjaar	voorgaande be- grotingsjaren	lopend begrotingsjaar	
België	68 140 000	175 550 000	415 000 000				387.498.842	1.046.188.842
Denemarken	39 600 000	6 200 000	150 000 000				226.305.676	422.105.676
Duitsland (BR)	264 810 000	209 800 000	2 200 000 000				3.215.922.769	5.890.532.769
Griekenland	21 310 000	39 800 000	120 000 000		175.139.189		-	356.249.189
Frankrijk	328 610 000	97 700 000	1 250 000 000				2.620.381.516	4.296.691.516
Ierland	9 100 000	2 800 000	105 000 000				107.197.426	224.097.426
Italië	122 990 000	307 900 000	770 000 000				1.548.407.259	2.749.297.259
Luxemburg	—	150 000	4 500 000				24.615.705	29.265.705
Nederland	81 240 000	222 800 000	660 000 000				595.541.254	1.559.581.254
Verenigd Koninkrijk	77 420 000	495 800 000	1 900 000 000				2.326.581.164	4.799.801.164
Totaal	1 013 220 000	1 558 500 000	7 574 500 000		175.139.189		11.052.451.611	21.373.810.800

DEEL II

AFDELING III - COMMISSIE

Staat van uitgaven

UITGAVEN (kredieten voor vastleggingen)

TITEL	OMSCHRIJVING	KREDIETEN 1983	VOORONTWERP VAN GEWIJZIGDE EN AANVULLENDE BEGROTING NR. 1/83	NIEUW TOTAAL
1	Leden en personeel van de Instelling	484.936.000	-	484.936.000
2	Gebouwen, materieel en diverse huishoudelijke uitgaven	257.140.800	-	257.140.800
10	Overige uitgaven	6.478.000	-	6.478.000
	TOTAAL AFDELING III/A	748.554.800	-	748.554.800
1/2	Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, Afdeling "Garantie"	14.050.000.000	-	14.050.000.000
3	Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, Afdeling "Oriëntatie" en specifieke acties	814.529.950	-	814.529.950
4	Visserij	50.532.000	-	50.532.000
5	Regionaal beleid	2.220.800.000	+ 692.000.000	2.912.800.000
6	Sociaal beleid	1.820.986.000	-	1.820.986.000
7	Energie, industrie en technologie, onderzoek, controle op de nucleaire veiligheid, informatie, innovatie en vervoer	565.198.000	+ 645.000.000	1.210.198.000
8	Vergeedingen en steunverlening aan de Lid-Staten, garanties voor opgenomen leningen en diversen	1.122.933.757	+ 370.000	1.123.303.757
9	Samenwerking met de ontwikkelingslanden en andere derde landen	1.068.567.900	-	1.068.567.900
10	Overige uitgaven	121.316.000	-	121.316.000
	TOTAAL AFDELING III/B	21.834.863.607	+1.337.370.000	23.172.233.607
	TOTAAL COMMISSIE	22.583.418.407	+1.337.370.000	23.920.788.407

UITGAVEN (kredieten voor betalingen)

TITEL	OMSCHRIJVING	KREDIETEN 1983	VOORONTWERP VAN GEWIJZIGDE EN AANVULLENDE BEGROTING NR. 1/83	NIEUW TOTAAL
1	Leden en personeel van de Instelling	484.936.000	-	484.936.000
2	Gebouwen, materieel en diverse huishoudelijke uitgaven	257.140.800	-	257.140.800
10	Overige uitgaven	6.478.000	-	6.478.000
	TOTAAL AFDELING III/A	748.554.800	-	748.554.800
1/2	Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, Afdeling "Garantie"	14.050.000.000	-	14.050.000.000
3	Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, Afdeling "Oriëntatie" en specifieke acties	651.182.950	-	651.182.950
4	Visserij	70.132.000	-	70.132.000
5	Regionaal beleid	1.469.800.000	+ 692.000.000	2.161.800.000
6	Sociaal beleid	1.410.606.000	-	1.410.606.000
7	Energie, industrie en technologie, onderzoek, controle op de nucleaire veiligheid, informatie, innovatie en vervoer	541.699.000	+ 645.000.000	1.186.699.000
8	Vergeedingen en steunverlening aan de Lid-Staten, garanties voor opgenomen leningen en diversen	1.122.933.757	+ 370.000	1.123.303.757
9	Samenwerking met de ontwikkelingslanden en andere derde landen	966.512.900	-	966.512.900
10	Overige uitgaven	122.316.000	-	122.316.000
	TOTAAL AFDELING III/B	20.405.182.607	+1.337.370.000	21.742.552.607
	TOTAAL COMMISSIE	21.153.737.407	+1.337.370.000	22.491.107.407

TITEL 5

KREDIETEN VOOR INTERVENTIES OP REGIONAAL GEBIED

HOOFDSTUK 53 - AANVULLENDE MAATREGELEN VOOR HET VERENIGD KONINKRIJK

Hfdst. Art. Post	OMSCHRIJVING	Oorspronkelijke kredieten		Voorontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1/83		Nieuwe kredieten	
		Vastleggingen	Betalingen	Vastleggingen	Betalingen	Vastleggingen	Betalingen
530	HOOFDSTUK 53 Aanvullende maatregelen voor het Verenigd Koninkrijk Niet-gesplitste kredieten	p.m.	p.m.	+692.000.000	+ 692.000.000	692.000.000	692.000.000
	TOTAAL HOOFDSTUK 53	p.m.	p.m.	+ 692.000.000	+ 692.000.000	692.000.000	692.000.000

TITEL 5

KREDIETEN VOOR INTERVENTIES OP REGIONAAL GEBIED

HOOFDSTUK 53 - AANVULLENDE MAATREGELEN VOOR HET VERENIGD KONINKRIJK

Hfdst Art. Post	TOELICHTING
530	Conclusies van de Raad van 30 mei 1980 (PB C 158 van 27.6.1980, blz. 1) en van 26 oktober 1982 inzake de Britse bijdrage aan de financiering van de Gemeenschapsbegroting. Verordening (EEG) nr. 2744/80 van de Raad van 27 oktober 1980 tot instelling van aanvullende maatregelen ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk (PB L 284 van 29.10.1980, blz. 4). Verordening (EEG) nr. /83 van 1983 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2744/80 van de Raad van 27 oktober 1980 (PB L van 1983, blz.). Dit krediet dient overeenkomstig de conclusies van de Raad voor de betalingen in het kader van de voor het Verenigd Koninkrijk te treffen aanvullende maatregelen met betrekking tot 1982. Deze aanvullende maatregelen bestaan uit in het kader van meerjarige bijzondere programma's uit te voeren acties die moeten bijdragen tot de oplossing van de voornaamste structurele problemen van het Verenigd Koninkrijk en derhalve tot de convergentie van de economieën in de Gemeenschap. De financiële deelname van de Gemeenschap bedraagt maximaal 70 % van de totale verwachte kosten van elk subprogramma dat in het kader van deze bijzondere programma's wordt uitgevoerd.

BELEIDSKREDIETEN OP DE GEBIEDEN ENERGIE, INDUSTRIE EN TECHNOLOGIE,
ONDERZOEK, CONTROLE OP DE NUCLEAIRE VEILIGHEID, INFORMATIE, INNOVATIE EN VERVOER

COMMISSIE

HOOFDSTUK 70 - UITGAVEN IN VERBAND MET HET ENERGIEBELEID

Hfdst Art. Post	OMSCHRIJVING	Oorspronkelijke kredieten		Voorontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1/83		Nieuwe kredieten	
		Vastleggingen	Betalingen	Vastleggingen	Betalingen	Vastleggingen	Betalingen
702	Steenkool						
7020	Nieuwe verbrandings- technologieën en gebruik van het afval van vaste brandstoffen						
	Gesplitste kredieten	5.000.000	2.500.000	+15.000.000	+15.000.000	20.000.000	17.500.000
7021	Vloeibaarmaking en vergassen van vaste brandstoffen						
	Gesplitste kredieten	5.000.000	21.000.000	+ 3.000.000	+ 3.000.000	8.000.000	24.000.000

VERPLICHTINGEN		BETALINGEN				
		1982	1983	1984	1985	Volgende be- grotingsjaren
Voor 1982 aangegane verplichtingen						
Waarvan moet worden voldaan door						
middel van nieuwe						
betalingskredieten	18.600.000	2.000.000	7.000.000	6.000.000	2.000.000	1.600.000
Van 1981 overgebleven krediet	22.000.000	1.000.000	7.000.000	6.000.000	4.000.000	4.000.000
Krediet 1982	16.000.000	2.000.000	7.000.000	6.000.000	500.000	500.000
Krediet 1983	8.000.000		3.000.000	2.000.000	2.000.000	1.000.000
Totaal	64.600.000	5.000.000	24.000.000	20.000.000	8.500.000	7.100.000

HOOFDSTUK 70 - UITGAVEN IN VERBAND MET HET ENERGIEBELEID

Hfdst. Art. Post	OMSCHRIJVING	Oorspronkelijke kredieten		Voorontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1/83		Nieuwe kredieten	
		Vastleggingen	Betalingen	Vastleggingen	Betalingen	Vastleggingen	Betalingen
7031	Programma's voor aard- warmte gesplitste kredieten	6.000.000	4.000.000	+ 4.000.000	+ 4.000.000	10.000.000	8.000.000
7032	Programma's voor zonne- energie en biomassa gesplitste kredieten	6.000.000	5.000.000	+ 4.000.000	+ 4.000.000	10.000.000	9.000.000

HOOFDSTUK 70 - UITGAVEN IN VERBAND MET HET ENERGIEBELEID

Hfdst. Art. Post	TOELICHTING					
7031	Verordening (EEG) Nr. 1302/78 van de Raad van 12 juni 1978, betreffende financiële steun aan projecten ¹⁰⁰⁰van de exploitatie van alternatieve energiebronnen (PB L 158 van 16.6.1978, blz. 3). Verordening (EEG) nr. 726/79 van de Raad van 9 april 1979 betreffende de vaststelling van een maximumbedrag voor de steun die krachtens Verordening (EEG) nr. 1302/78 kan worden toegekend aan projecten voor de exploitatie van alternatieve energiebronnen (PB L 93 van 12.4.1979, blz. 2), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2039/82 (PB L 219 van 28.7.1982, blz. 9). Verordening (EEG) nr. 729/79 van de Raad van 9 april 1979 houdende toepassing in de sector geothermische energie van Verordening (EEG) nr. 1302/78 betreffende het verlenen van financiële steun aan projecten voor de exploitatie van alternatieve energiebronnen (PB L 93 van 12.4.1979, blz. 7). Voorstel voor de verlenging van de geldigheidsduur en de wijziging van de Verordeningen (EEG) nrs.1302/78, 726/79 en 729/79 van de Raad in voorbereiding. Onder deze post worden eveneens de bijkomende kosten geboekt inzake technische en financiële expertise, noodzakelijk voor deze handelingen, de kosten van organisatie van symposia die tot een beter gebruik van de verkregen resultaten en tot de verspreiding daarvan moeten leiden, alsmede de kosten van het geautomatiseerde beheer over voorstellen en contracten. Het voor 1983 toegestane vastleggingskrediet : 4 miljoen Ecu. Indicatief tijdschema voor de betalingen :					
	Vastleggingen	Betalingen				
		1982	1983	1984	1985	Volgende begrotingsjaren
	Betalingsverplichtingen aangegaan vóór 1982 en betaalbaar te stellen uit nieuwe betalingskredieten	2.300.000	p.m.	1.000.000	1.000.000	300.000
	Van 1981 overgebleven krediet	15.324.000	p.m.	3.000.000	4.000.000	4.324.000
	Krediet 1982	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
	Krediet 1983	10.000.000	4.000.000	3.000.000	2.000.000	1.000.000
	Totaal	27.624.000	p.m.	8.000.000	8.000.000	6.624.000
7032	Verordening (EEG) nr. 1302/78 van de Raad van 12 juni 1978, betreffende financiële steun aan projecten voor de exploitatie van alternatieve energiebronnen (PB L 158 van 16.6.1978, blz. 3). Verordening (EEG) nr. 726/79 van de Raad van 9 april 1979, betreffende de vaststelling van een maximumbedrag voor de steun die krachtens Verordening (EEG) nr. 1302/78 kan worden toegekend aan projecten voor de exploitatie van alternatieve energiebronnen (PB L 93 van 12.4.1979, blz. 2), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2039/82 (PB L 219 van 28.7.1982, blz. 9). Verordening (EEG) nr. 727/79 van de Raad van 9 april 1979, houdende toepassing in de sector zonne-energie van Verordening (EEG) nr. 1302/78 betreffende het verlenen van financiële steun aan projecten voor de exploitatie van alternatieve energiebronnen (PB L 93 van 12.4.1979, blz. 3). Voorstel voor de verlenging van de geldigheidsduur en de wijziging van de Verordeningen (EEG) nrs. 1302/78, 726/79 en 727/79 van de Raad in voorbereiding. Onder deze post worden eveneens bijkomende kosten geboekt inzake technische en financiële expertise, noodzakelijk voor deze handelingen, de kosten van de organisatie van symposia die tot een beter gebruik van de verkregen resultaten en tot de verspreiding daarvan moeten leiden, alsmede de kosten van het geautomatiseerd beheer over voorstellen en contracten. Het voor 1983 toegestane vastleggingskrediet : 10 miljoen Ecu. Indicatief tijdschema voor de betalingen :					
	Vastleggingen	Betalingen				
		1982	1983	1984	1985	Volgende begrotingsjaren
	Betalingsverplicht. aangegaan vóór 1982 en betaalbaar te stellen uit nieuwe betalingskredieten	5.205.000	700.000	1.000.000	1.000.000	1.505.000
	Van 1981 overgebleven krediet	8.000.000	2.400.000	2.000.000	1.000.000	600.000
	Krediet 1982	5.010.000	1.910.000	1.000.000	600.000	500.000
	Krediet 1983	10.000.000	5.000.000	3.000.000	1.000.000	1.000.000
	Totaal	28.215.000	5.010.000	9.000.000	7.000.000	4.105.000

HOOFDSTUK 70 - UITGAVEN IN VERBAND MET HET ENERGIEBELEID

Hfdst. Art. Poste	OMSCHRIJVING ¹	Oorspronkelijke kredieten		Voorontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1/83		Nieuwe kredieten	
		Vastleggingen	Betalingen	Vastleggingen	Betalingen	Vastleggingen	Betalingen
704	Communautair programma inzake energiebesparing Gesplitste kredieten	22.000.000	8.000.000	+ 4.000.000	+ 4.000.000	26.000.000	12.000.000
705	Aanmoediging tot investeringen in de energiesector (niet-gesplitste kredieten)	1.000.000 ⁽¹⁾	1.000.000 ⁽¹⁾	+ 5.000.000	+ 5.000.000	6.000.000	6.000.000
707	Bijzondere communautaire maatregelen in het kader van de energiestrategie (niet-gesplitste kredieten)			+ 610.000.000	+ 610.000.000	610.000.000	610.000.000

(1) Opgenomen in hoofdstuk 100

HOOFDSTUK 70 - UITGAVEN IN VERBAND MET HET ENERGIEBELEID

Hfdst. Art. Post.	TOELICHTING																																																				
704	Verordening (EEG) nr. 1303/78 van de Raad, van 12 juni 1978, betreffende de toekenning van financiële steun aan demonstratieprojecten die tot energiebesparing moeten leiden (PB L 158 van 16.6.1978, blz. 6). Verordening (EEG) nr. 725/79 van de Raad, van 9 april 1979, tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun die wordt toegekend krachtens Verordening (EEG) nr. 1303/78 (PB L 93 van 12.4.1979, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2038/82 (PB L 219 van 28.7.1982, blz. 8). Voorstel voor de verlenging van de geldigheidsduur en de wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1303/78 en 725/79 van de Raad in voorbereiding. Dit krediet dient ter financiering van de volgende maatregelen : - verlening van financiële steun aan demonstratieprojecten in het kader van het communautair programma voor energiebesparing (COM (77)39 def.), - bijkomende kosten wegens technische en financiële expertises, noodzakelijk voor deze projecten. Onder deze posten worden eveneens de bijkomende kosten geboekt inzake technische en financiële expertise, noodzakelijk voor deze handelingen, de kosten van de organisatie van symposia, die tot een beter gebruik van de verkregen resultaten en tot de verspreiding daarvan moeten leiden, alsmede de kosten van het geautomatiseerde beheer over voorstellen en contracten. Het voor 1983 toegestane vastleggingskrediet : 26 miljoen Ecu. Indicatief tijdschema voor de betalingen :																																																				
	<table> <tr> <th rowspan="2">Vastleggingen</th><th rowspan="2"></th><th colspan="5">Betalingen</th></tr> <tr> <th>1982</th><th>1983</th><th>1984</th><th>1985</th><th>Volgende be- grotingsjaren</th></tr> <tr> <td>Betalingsverplichtingen aange- gaan voor 1982 en betaalbaar te stellen uit nieuwe be- talingskredieten</td><td>26.430.000</td><td>12.800.000</td><td>2.000.000</td><td>5.000.000</td><td>3.630.000</td><td>3.000.000</td></tr> <tr> <td>Van 1981 overgebleven krediet</td><td>22.200.000</td><td>2.200.000</td><td>2.000.000</td><td>8.000.000</td><td>5.000.000</td><td>5.000.000</td></tr> <tr> <td>Krediet 1982</td><td>20.000.000</td><td>3.000.000</td><td>2.000.000</td><td>5.000.000</td><td>5.000.000</td><td>5.000.000</td></tr> <tr> <td>Krediet 1983</td><td>26.000.000</td><td></td><td>6.000.000</td><td>7.000.000</td><td>7.000.000</td><td>6.000.000</td></tr> <tr> <td>Totaal</td><td>94.630.000</td><td>18.000.000</td><td>12.000.000</td><td>25.000.000</td><td>20.630.000</td><td>19.000.000</td></tr> </table>						Vastleggingen		Betalingen					1982	1983	1984	1985	Volgende be- grotingsjaren	Betalingsverplichtingen aange- gaan voor 1982 en betaalbaar te stellen uit nieuwe be- talingskredieten	26.430.000	12.800.000	2.000.000	5.000.000	3.630.000	3.000.000	Van 1981 overgebleven krediet	22.200.000	2.200.000	2.000.000	8.000.000	5.000.000	5.000.000	Krediet 1982	20.000.000	3.000.000	2.000.000	5.000.000	5.000.000	5.000.000	Krediet 1983	26.000.000		6.000.000	7.000.000	7.000.000	6.000.000	Totaal	94.630.000	18.000.000	12.000.000	25.000.000	20.630.000	19.000.000
Vastleggingen		Betalingen																																																			
		1982	1983	1984	1985	Volgende be- grotingsjaren																																															
Betalingsverplichtingen aange- gaan voor 1982 en betaalbaar te stellen uit nieuwe be- talingskredieten	26.430.000	12.800.000	2.000.000	5.000.000	3.630.000	3.000.000																																															
Van 1981 overgebleven krediet	22.200.000	2.200.000	2.000.000	8.000.000	5.000.000	5.000.000																																															
Krediet 1982	20.000.000	3.000.000	2.000.000	5.000.000	5.000.000	5.000.000																																															
Krediet 1983	26.000.000		6.000.000	7.000.000	7.000.000	6.000.000																																															
Totaal	94.630.000	18.000.000	12.000.000	25.000.000	20.630.000	19.000.000																																															
705	Conclusies van de Europese Raad van 28 april 1980. Resolutie van de Raad van 9 juni 1980, betreffende de doelstellingen inzake energiebeleid van de Gemeenschap voor 1990 en convergentie van het beleid van de Lid-Staten (PB C 149 van 18.6.1980, blz. 1). Gemeenschappelijk programma tot aanmoediging van investeringen in de energiesector (COM (80)220 def.). Studie van de doelstellingen inzake energiebeleid voor 1990 en van de investeringsprogramma's (COM (81)64 def.). De door de Gemeenschap te volgen strategie op energiegebied (COM (81)540). Investerings in het rationeel gebruik van energie (COM (82)24). Dit artikel is bestemd voor de dekking van de uitgaven voor nieuwe maatregelen betreffende de versnelde uitvoering van investeringen op het gebied van het rationeel gebruik van energie onder andere door middel van rentesubsidies of van subsidies voor een equivalent bedrag.																																																				
707	<u>Nieuw artikel</u> Verordening (EEG) nr. van de Raad tot invoering van bijzondere maatregelen van communautair belang in het kader van de energiestrategie. Dit krediet is bestemd voor de dekking van de uitgaven in verband met de bijzondere maatregelen die in het kader van de energiestrategie voor de Gemeenschap en in overeenstemming met het beleid op energiegebied dat de Gemeenschap voor een of meer van de volgende gebieden wenst te voeren, zijn vastgesteld : - onderzoek en technologie op energiegebied, - energieproductie, - behoud en rationeel gebruik van energie, - maatregelen met het oog op de continuïteit van de energievoorziening. Deze kredieten worden op de volgende wijze verdeeld : - 400 miljoen Ecu voor de verwezenlijking van investeringsprojecten en -maatregelen in het Verenigd Koninkrijk, - 210 miljoen Ecu voor de verwezenlijking van investeringsprojecten en -maatregelen in de Bondsrepubliek Duitsland.																																																				

HOOFDSTUK 82 - FINANCIËLE COMPENSATIES VOOR DE LID-STATEN DIE NIET DAADWERKELIJK EN TEN VOLLE AAN DE MECHANISMEN VAN HET EUROPEES MONETAIR STELSEL DEELNEMEN

Hfdst. Art. Post	OMSCHRIJVING	Oorspronkelijke kredieten		Voorontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1/83		Nieuwe kredieten			
		Vastleggingen	Betalingen	Vastleggingen	Betalingen	Vastleggingen	Betalingen		
820	HOOFDSTUK 82 Verenigd Koninkrijk								
	Niet-gesplitste kredieten	52.964.000	52.964.000	+	366.000	+	366.000	53.330.000	53.330.000
821	Griekenland								
	Niet-gesplitste kredieten	2.806.000	2.806.000	+	4.000	+	4.000	2.810.000	2.810.000
	Subtotaal van de niet-gesplitste kredieten	55.770.000	55.770.000	+	370.000	+	370.000	56.140.000	56.140.000
	Subtotaal van de gesplitste kredieten								
	TOTAAL HOOFDSTUK 82	55.770.000	55.770.000	+	370.000	+	370.000	56.140.000	56.140.000
	Subtotaal van de niet-gesplitste kredieten	1.122.933.757	1.122.933.757	+	370.000	+	370.000	1.123.303.757	1.123.303.757
	Subtotaal van de gesplitste kredieten								
	Totaal titel 8	1.122.933.757	1.122.933.757	+	370.000	+	370.000	1.123.303.757	1.123.303.757

TITEL 8

VERGOEDINGEN EN STEUNVERLENING AAN DE LID-STATEN, GARANTIES VOOR OPGENOMEN
LENINGEN EN DIVERSEN

HOOFDSTUK 82 - FINANCIËLE COMPENSATIES VOOR DE LID-STATEN DIE NIET DAADWERKELIJK EN TEN VOLLE AAN DE MECHANISMEN VAN HET
EUROPEES MONETAIR STELSEL DEELNEMEN

Hfdst. Art. Post	TOELICHTING
820	Verordening (EEG) nr. 381/78 van de Raad van 18 december 1978 met betrekking tot het Europees Monetair Stelsel (PB L 379 van 30.12.1978, blz. 2). Verordening (EEG) nr. 1736/79 van de Raad van 3 augustus 1979 betreffende de subsidiëring van bepaalde leningen in het kader van het Europees Monetair Stelsel (PB L 200 van 8.8.1979, blz. 1). Dit krediet zal bij wijze van financiële compensatie worden uitgekeerd aan de Lid-Staat die niet daadwerkelijk en ten volle aan de mechanismen van het Europees Monetair Stelsel deelneemt en derhalve de aan de invoering van dit stelsel verbonden lasten niet hoeft te dragen.
821	Verordening (EEG) nr. 381/78 van de Raad van 18 december 1978 met betrekking tot het Europees Monetair Stelsel (PB L 379 van 30.12.1978, blz. 2). Verordening (EEG) nr. 1736/79 van de Raad van 3 augustus 1979 betreffende de subsidiëring van bepaalde leningen in het kader van het Europees Monetair Stelsel (PB L 200 van 8.8.1979, blz. 1). Dit krediet zal bij wijze van financiële compensatie worden uitgekeerd aan de Lid-Staat die niet daadwerkelijk en ten volle aan de mechanismen van het Europees Monetair Stelsel deelneemt en derhalve de aan de invoering van dit stelsel verbonden lasten niet hoeft te dragen.

DEEL III

Besluit betreffende de door de Commissie bij de uitvoering
van de begroting voor bepaalde interventies
toe te passen omrekeningskoers

Voor de uitvoering van de begroting bedraagt de omrekeningskoers welke moet worden toegepast bij de aanrekening van de interventies ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk ten bedrage van 1.092 miljoen Ecu en ten behoeve van de Bondsrepubliek Duitsland ten bedrage van 210 miljoen Ecu (als opgenomen in de artikelen 530 en 707)

1 Ecu = 2,31867 DM en

1 Ecu = 0,577728 UKL